

ЭВРИСТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ В КУРСЕ «ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

С. С. Котовская

*Белорусский государственный университет, ул. Карла Маркса, 31
220030, г. Минск, Беларусь, swetlanaluk@tut.by*

В статье обобщен опыт использования эвристических методов в преподавании дисциплины «Теоретическая фонетика», а также их эффективность в формировании ключевых компетенций у студентов. Приводятся примеры заданий и варианты их решений студентами, описываются трудности и проблемы при реализации эвристического подхода и проектного обучения.

Ключевые слова: эвристический подход к обучению; профессиональные компетенции; теоретическая фонетика; немецкий язык.

HEURISTIC TASKS IN THE COURSE «THEORETICAL PHONETICS OF GERMAN»

S. S. Kotovskaya

*Belarusian State University, st. Karla Marksa, 31
220030, Minsk, Belarus, swetlanaluk@tut.by*

The article summarises the experience of using heuristic methods in teaching the discipline «Theoretical Phonetics», as well as their effectiveness in the formation of key competences in students. Examples of tasks and variants of their solutions by students are given, difficulties and problems in the implementation of the heuristic approach and project-based learning are described.

Keywords: heuristic methods in teaching; professional skills; theoretical phonetics; German.

Современное образовательное пространство требует от студентов не только усвоения фактических знаний, но и развития критического мышления, способности к самостоятельному и креативному решению задач. В этом контексте эвристический подход, который акцентирует внимание на активном вовлечении учащихся в процесс познания, становится особенно актуальным.

Как известно, основной характеристикой эвристического обучения является создание обучаемыми самостоятельных образовательных продуктов в изучаемых предметах и формирование индивидуальных подходов к осваиваемой дисциплине. При этом, как отмечает А. В. Хуторской, образовательный продукт предполагает 2 составляющие: материальную и личностную [1]. Т.е., в процессе эвристического обучения, помимо ма-

териальных результатов учебной и исследовательской деятельности, у студентов формируются навыки, необходимые для успешной адаптации в быстро меняющемся мире, где информация становится доступной, но требует осмысленного анализа и интерпретации.

Эвристический подход не только активизирует познавательную деятельность студентов, но и способствует развитию их личностных качеств, таких как инициативность, самостоятельность и критичность мышления. А. Д. Король отмечает, что использование эвристических методов в образовательном процессе позволяет создать условия для более глубокого усвоения материала и формирования устойчивых компетенций, необходимых для профессиональной деятельности [2].

Кроме того, эвристические методы обучения помогают студентам осознать процесс познания как активное взаимодействие с информацией, что, в свою очередь, способствует развитию их исследовательских навыков. Внедрение эвристических подходов в учебный процесс значительно повышает уровень мотивации студентов и их заинтересованность в изучаемом материале [3, с.22].

Таким образом, роль эвристического подхода в обучении студентов представляет собой важный аспект современного образования, требующий дальнейшего изучения и внедрения в практику.

В данной статье обобщен опыт использования эвристических методов в процессе обучения студентов специальности «романо-германская (немецкая) филология» на филологическом факультете БГУ, в частности в преподавании дисциплины «Теоретическая фонетика», а также их эффективность в формировании ключевых компетенций у студентов.

Теоретическая фонетика немецкого языка, согласно учебному плану специальности, преподается в 3 семестре. Она является первой в цикле теории основного языка и преподается на немецком языке. Последний факт составляет в последние годы дополнительную трудность, поскольку равные требования по ее освоению предъявляются как к студентам, поступившим в университет с уровнем владения немецким языком В1-В2, так и к студентам, начавшим его изучать с нуля всего 2 семестра назад. В таких условиях на передний план выступают не столько языковые, сколько профессиональные компетенции обучаемых.

Обучение дисциплине ведется с опорой на Образовательный портал БГУ, где размещен авторский электронный курс, включающий в себя лекционный материал, практические задания, тесты, справочные материалы, элементы обратной связи и т.д. Особенностью курса является возможность его использования для самостоятельного или дистанционного обучения. Наряду с традиционными формами контроля программа дисциплины предусматривает задания эвристического типа, направленные

на создание студентами самостоятельного образовательного продукта. Таковых предлагается 3:

1. «Эта сложная классификация...»

Классификацию немецких гласных довольно сложно усвоить. Тем не менее, если представить признаки гласных в виде определенной системы, то запомнить ее не составит большого труда. Для этого проведите следующий эксперимент: произнесите многократно последовательность звуков [a]- [i]- [a]- [i], затем [a] - [u] - [a] - [u], а потом [a] - [y] - [a] - [y]. Вы смогли прочувствовать, чем отличается артикуляция этих гласных. Запишите свои наблюдения. Прodelайте то же самое со звуками [i] - [y], [e] - [ø]. Составьте алгоритм для усвоения произношения немецких гласных и обучите по нему своих одноклассников на занятии.

2. «Таинственный аппроксимант.»

Представьте, что вы попали в ситуацию, когда Вам необходимо продемонстрировать свою компетентность в лингвистических вопросах и общую эрудицию. При этом Вам встретился термин «аппроксимант». Чтобы понять его значение, проведите следующий эксперимент: произнесите четкий [a], попеременно с участием голоса и без него. Затем проделайте то же самое для [i]. Что за звуки получились без участия голоса? Сформулируйте вывод по результатам данного эксперимента: объясните, какие звуки являются аппроксимантами и почему, двумя способами: для носителя немецкого языка, не владеющего специальными лингвистическими знаниями, и для начинающего изучать язык филолога.

3. «Зачем изучать фонологию?»

Многие студенты не понимают, для чего нужно изучать теоретические дисциплины, в частности теоретическую фонетику. Для ответа на данный вопрос выполните следующее задание.

В будущем Вы получите квалификацию преподавателя. Представьте себе профессиональную ситуацию: Вы преподаете немецкий язык как иностранный для взрослых. Ваши обучаемые допускают много орфографических ошибок и испытывают трудности при аудировании.

1) Обсудите в мини-группах, что может быть причиной данных трудностей.

2) Отберите основные знания, необходимые для формирования указанных навыков и умений.

3) Самостоятельно подготовьте задания для проверки базовых знаний в области немецкой фонологии с целью разработки коррективного курса для своих обучаемых.

4) Если возможно, апробируйте их на своих одноклассниках. Затем внесите коррективы. Представьте результаты» [4, с. 17–18].

Данные задания предлагаются студентам на выбор, но выполнение одного из них является обязательным для получения итоговой аттестации по дисциплине. Всего задания выполнили 82 студента. При этом 34% выбрали первое задание, 20% – второе и 46% – третье. Знакомство с заданиями, требованиями и сроками их выполнения осуществляется в начале семестра, чтобы студенты имели возможность планировать свою работу, задавать вопросы и обговаривать трудности в процессе их выполнения. На подготовительном этапе устанавливаются сроки для предоставления идеи о формате представления итогового продукта. Презентация результатов осуществляется на занятии. При этом обязательным условием является рефлексия заслушанных проектов однокурсниками. Работа над заданием могла вестись как индивидуально, так и мини-группами.

Опыт показал, что студенты проявляют креативность в реализации заданий: форма представления варьирует от обычного текстового файла, рwr-презентаций различного уровня оформления до создания стихов и песен, видео, кроссвордов и блогов в инстаграмм. В качестве яркого примера можно привести работу Н. Таринского (2023г.) по заданию 1:

VOKALELAND

Willkommen in Vokaleland!
Erst sehen wir hier Tiefestadt,
Nur zwei Vokale gibt es da,
Sie haben Namen /a/ und /a:/.
Und weiter
Befindet sich noch Mittelstadt,
Die acht Vokale innen hat:
/ε /, /ε: /, /ə /, /e:/ sind zwar nicht rund,
/ɔ/, /o:/, /œ/, /ø:/ sind wie ein Kuss —
Verdrehe in Röhrchen deinen Mund.
Und tschüss, die Stadt, wir machen Schluss.
Und weiter...
Und unterwegs Hochstadt gibt es,
Vokalenzahl ist hier sechs:
/ʊ/, /u:/, /ʏ/, /y:/ sind rund und noch
/ɪ/, /i:/ befinden sich in Hoch.
Es ist y-Achse, wo sie leben,
Wir nennen es die Zungenhebung.
Es ist x-Achse mit /ə / als Leiter,
Wir nennen es die Zungenreihe.
Denn nur für /ə / Zentralestadt
Wurde im Land einmal gebaut.
Und weiter...
In Hintenstadt sind fünf Bewohner,

Sie wärmen sich unter der Sonne,
 Die alle Laute hier sah:
 /ɔ/, /o:/, /ʊ/, /u:/ und langes /a:/.
 Und weiter...
 Die letzte Stadt heißt einfach Vorn,
 Für Laute gibt es hier den Born.
 Und wissen Sie, es ist so viel,
 Zehn Laute, die ich nennen will.
 /ɛ /, /ɛ: /, und /e:/, /ɪ/, /i:/ und /ø:/,
 /ʏ/, /y:/ und /œ/, und kurzes /a/.
 Und von allen gibt es ein paar,
 Sie sind gespannt wie eine Bö:
 /u:/, /y:/, /o:/, /ø:/ und /i:/, und /e:/.
 Interessant war jede Stadt,
 Verlassen wir Vokaleland
 Und haben schon jetzt Fernweh

Оригинальным решением первого задания была также песня, сочиненная студенткой М. Пантюховой в 2022 году. Она предложила петь правило на мотив песни «Маленькой ёлочке холодно зимой»:

[ɪ:], [y:], [y], [ɪ], [ʏ], [y:] – das ist Hochhe'bung,
 mittelhoch, mittelhoch, das sind [e:], [ɛ:], [ø:]
 mittelhoch, mittelhoch, das sind [e:], [ɛ], [œ],
 „schwa“ – das ist, „schwa“ – das ist,
 „schwa“ – das ist zentral
 Tief sind [a], [a:] - Laute,
 Singen Sie mit mir!
 Tief sind [a], [a:] - Laute,
 Singen Sie mit mir!

И хотя в песне не охвачены гласные заднего ряда, такой метод усвоения материала представляется вполне пригодным для использования в учебном процессе, ведь подобным образом можно сочинить далее.

Второе задание, касающееся аппроксимантов, было интересно тем, что данный вопрос не рассматривался на лекциях, поэтому информацию студенты должны были полностью находить самостоятельно. А поскольку она достаточно специфична и научна, требовалось достаточно глубокое ее понимание для представления в разных коммуникативных ситуациях. Не всем студентам это удавалось сразу. Например, некоторые давали научное определение термину в ситуации с наивным носителем языка. Как оказалось, дать объяснение научному феномену, не используя научную терминологию, достаточно сложно. В качестве более-менее удачных можно привести следующее определение, данное студентками Д. Шукайло и Д. Черновой (2023г.): «Approximanten sind Laute, die

scheinbar Merkmale von Vokal- und Konsonantenlauten vereinen. Sie haben eine offenere Aussprache als normale Konsonanten und sind daher näher an Vokalen».

Положительно оценить следует совместный проект студентов М. Молоховской, П. Романенко, П. Павловой в 2023г., предлагающий ответ на вопрос «Зачем изучать фонологию?» (задание 3). Мини-группой была представлена как рwr-презентация, так и полный текст эссе, в котором в доступной форме изложены основные задачи фонологии, ее отличие от фонетики, продемонстрированы некоторые фонологические процессы, которые распространены в повседневной речи. При этом материал подается в ракурсе тезиса: «Язык намного логичнее, чем математика и увлекательнее, чем сказки». Далее студенты рассказывают о возможностях использования знаний фонологии в медицине и создании искусственного интеллекта. В качестве иллюстрации ими приводится пример из социальной сети Tik-tok, где искусственный голос озвучивает персонажей из мультфильмов. В завершение презентации одноклассникам было предложено разгадать кроссворд с ключевыми понятиями доклада.

При выполнении данного задания студенты разных лет прибегали к анкетированию или опросу обучаемых, составляли креативные задания на проверку знаний по фонологии. В качестве трудностей и ошибок, которые возникали в процессе подготовки, следует отметить неверное исходное представление студентов о фонологии как науке (многие не видели разницы между ней и фонетикой), а также концентрация на какой-то одной из задач при игнорировании других. Например, обучаемые составляли задания на проверку теоретических знаний по фонологии без выхода на практическую составляющую (орфографию и аудирование). Не плохим решением задач по данной теме видится работа студенток В. Вербовиковой и Ю. Шелезинской (2023г.). Описав основные трудности в освоении немецкого языка (на уровне орфографии и аудирования), они связывают их с недостаточностью знаний по теории немецкого языка и с разницей звуковых и графических систем немецкого и родного языков. Для преодоления данных трудностей студентками предложен ряд упражнений: на сопоставление звуков и их графических обозначений, на заполнение пропусков в словах на основе орфографических правил, на прослушивание текста и заполнение пробелов в его письменном варианте, на исправление орфографических ошибок в тексте, на выбор соответствующей фонемы в словах и, в итоге, на перевод текста с русского языка на немецкий. Следует заметить, что студенты 2 курса еще не знакомы с методикой преподавания иностранного языка, данные задания составлялись ими интуитивно, на основе их ученического опыта. Поэто-

му представленный результат можно считать достаточно весомым заданием их будущей педагогической деятельности.

Студентки П. Володько, Д. Шкут и В. Маргелова (2023г.) в качестве решения задания «Зачем изучать фонологию?» предложили обсуждение проблемы двумя «преподавателями» с «экспертом» по лингвистике. Обсудив проблемы «своих учеников», связанные с орфографией и аудированием, «преподаватели» выслушали советы «эксперта», как улучшить ситуацию. Обсуждение было оформлено в виде красочной презентации, где помимо иллюстраций беседы были сформулированы основные проблемы и методические рекомендации по их решению. Полный текст беседы был также представлен в текстовом формате. Данный проект проиллюстрировал, что эвристическое задание по теоретической дисциплине может развивать также навыки устной речи, как монологической, так и диалогической.

Этап рефлексии проходил в двух формах: студенты должны были отметить лучшие проекты в соответствующем задании на портале (рис. 1).

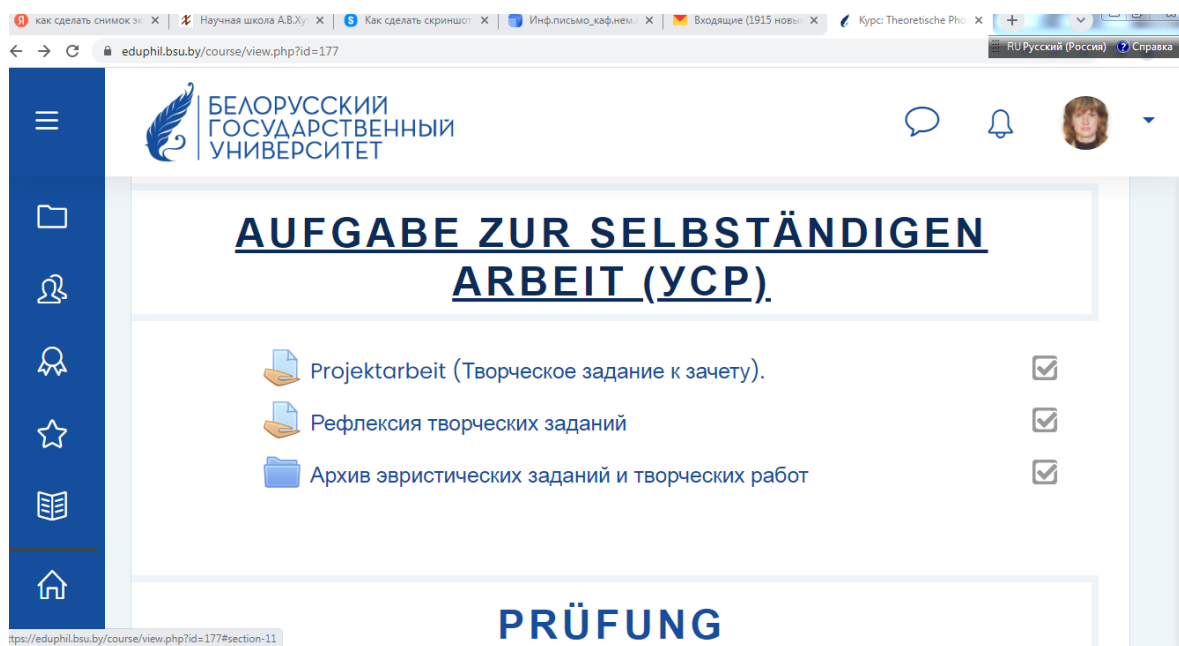


Рис. 1. Скриншот страницы курса на Образовательном портале

Критериями оценки были заявлены: новизна материала (отсутствие дублирования с лекцией), понятность изложения, оригинальность представления, языковая корректность. В качестве одного из примеров рефлексии можно привести следующую, выполненную студенткой М. Молоховской в 2023г.:

«Schdanov Pavel, Kurganovitsch Anastasia, Galets Jana.

Ich finde, dass dieses Projekt eines der besten ist. Die Form ist außergewöhnlich und kreativ. Der Inhalt ist für die Studenten sehr motivierend.

Margelova Viktoria, Schkut Diana, Volodjko Polina

In ihrem Projekt haben die Mädchen nicht nur hervorragende Kenntnisse der deutschen Phonetik nachgewiesen, sondern auch ihre schauspielerischen Fähigkeiten. Die Präsentation war schön strukturiert und der Inhalt war für alle verständlich. Dabei waren es nicht dieselben Informationen, die wir aus den Vorlesungen erfahren haben.

Tarinskij Nikita

In diesem Projekt hat Nikita nicht nur theoretisches Wissen über Phonetik vorgelegt. Er hat auch gezeigt, wie man diese Kenntnisse in der Praxis verwenden kann. Er hat ein Gedicht mit der Klassifikation der deutschen Vokale geschrieben. Und ich finde, dass man dieses Gedicht in die Lehrwerke einschreiben sollte». (Приведено в оригинале без изменений).

Кроме того, по прохождении всего курса необходимо было ответить на вопросы анкеты, одним из которых был вопрос о важности творческих заданий для усвоения дисциплины (рис. 2).

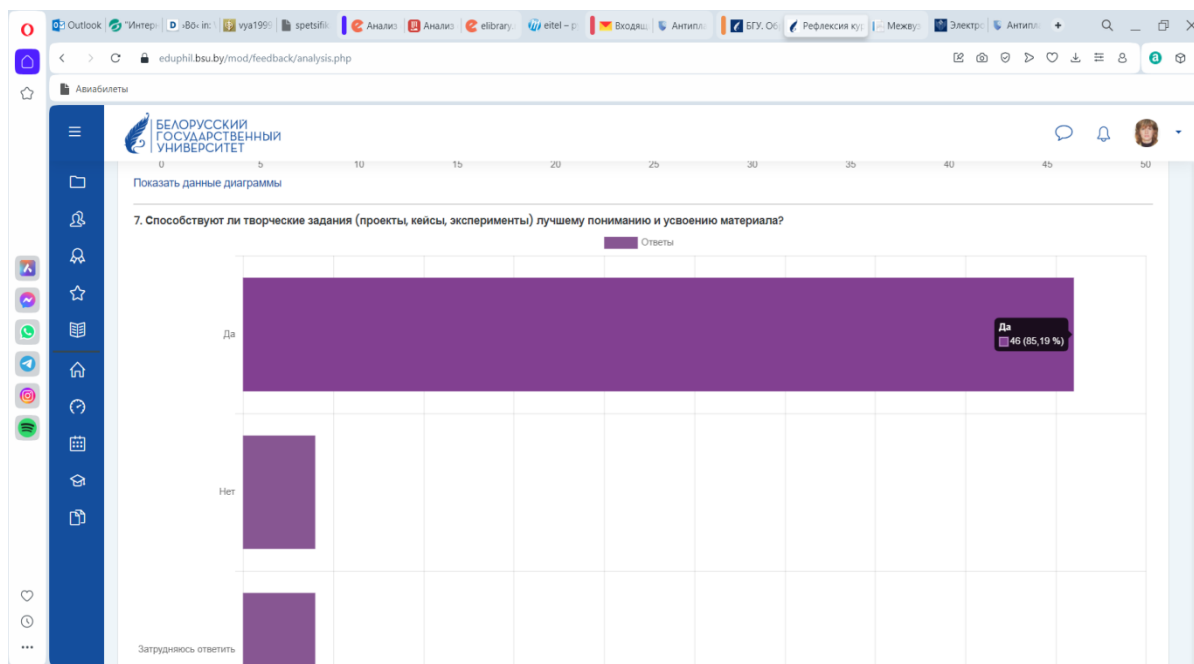


Рис. 2. Скриншот страницы с результатами рефлексии курса

Как свидетельствуют данные диаграммы, 46 прошедших анкетирование (85,19%) считают, что предложенные задания способствуют лучшему усвоению материала, по 4 студента (7,41%) ответили отрицательно либо «затрудняюсь ответить».

Таким образом, рефлексия показывает эффективность и целесообразность использования предлагаемых заданий для усвоения знаний по теоретической фонетике немецкого языка, развития поисковых навыков и раскрытия творческого потенциала студентов.

В качестве сложностей и недостатков, которые могут проявиться в процессе подготовки и выполнения заданий эвристического типа, следует назвать следующие.

1) Недостаточные навыки тайм-менеджмента у студентов (многие готовили проекты в последний момент, что сказалось на их качестве).

2) Трудность создания самостоятельного продукта усиливается недостаточной языковой компетенцией студентов.

3) Креативность студентов иногда уводила их в сторону от основных задач работы, что значительно снижало применимость продукта для образовательных целей.

4) Недостаточное владение навыками групповой работы иногда приводила к недобросовестности одних студентов в мини-группе за счет перегрузки других.

Перечисленные факты свидетельствуют о том, что использование эвристических заданий в теоретических курсах по иностранному языку позволяет, как выявить познавательные, творческие и организационно-деятельностные качества студентов, так и обозначить лакуны в их профессиональной подготовке.

Библиографические ссылки

1. Хуторской А. В. Эвристическое обучение [Электронный ресурс] // А. В. Хуторской. Персональный сайт – Научная школа. – URL: http://khutorskoy.ru/science/concepts/terms/heuristic_trainin (дата обращения: 11.02.2025).

2. Король А. Д. Диалогизация университетского образования: опыт Белорусского государственного университета [Электронный ресурс] / А. Д. Король, Н. И. Морозова // Университетский педагогический журнал – 2021. – №1 – С. 5 – 10. Режим доступа: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/275232> (дата обращения: 16.03.2025).

3. Король А. Д. О природе знания, или что мы знаем о вопросе «Чему учить?». Нравственная и мотивационно-деятельностная основа личностного развития учащегося [Электронный ресурс] / А. Д. Король // Нар. асвета – 2015. – №10. – С. 21 – 23. – Режим доступа : <https://elib.bsu.by/handle/123456789/184759?mode=full#:~:text=https%3A//elib.bsu.by/handle/123456789/184759> (дата обращения: 16.03.2025)

4. Котовская С. С. Теоретическая фонетика (немецкий язык): Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология. №УД-6955/уч. // С. С. Котовская. – Минск, БГУ, 2019. – [Электронный ресурс]: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/233059> <http://elib.bsu.by/handle/123456789/233059> (дата обращения: 11.02.2025).